

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat

2024. augusztus 05-i rendkívüli üléséről

36-37/2024. (08.05.) sz. határozat

Készült: A Ceglédberceli Polgármesteri Hivatal (2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.) Tanácstermében a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2024. augusztus 05-i üléséről.

Helye: Polgármesteri Hivatal Tanácssterme

Jelen vannak:

Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Rajs László

Pálné Fehér Marianna

Meghívottak:

Nagy Károlyné jegyző

Napirendi pontok:

1.) A Ceglédberceli Német Dalkör kérelme

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

2.) Az LdU szervezésében gasztronómiai projektben történő szereplésre forrás biztosítása

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

3.) Egyebek

Szeidl Veronika CNNÖ elnök köszöntötte a testületi ülésen megjelenteket. Megállapította, hogy a testületi tagok 3 fővel vesznek részt az ülésen, a testület határozatképes. Javasolta, hogy a Képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek Rajs László képviselőt válassza. Kérte a képviselőket, ha egyetértenek a javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással Rajs László képviselőt jegyzőkönyv hitelesítőnek választotta.

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: A kiküldött meghívóban a jelenlévők tájékoztatva lettek a napirendi pontokról, melyeken változtatást nem javaslok.

Kérem a testületi tagokat, ha egyetértenek a napirendi pontok tárgyalásával, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a napirendi pontok tárgyalását elfogadta.

1. napirendi pont

A Ceglédberceli Német Dalkör kérelme

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: Az írásos anyagot a testületi tagok megkapták. A Német Dalkör vezetője levélben fordult a képviselő-testülethez. Augusztus 30-án a Német Dalkör tagjai néhány támogató közreműködésével megrendezik az első Sváb Találkozót az Aranyhegycen lévő hármaskereszt környezetében. A rendezvény piknik jellegű lesz, ahol zsiroskenyeret szolgálnak fel uborkával, paprikával, hagymával. A vizet, bort felajánlásként kapják. A vendéglátáshoz szükséges alapanyagokra, szalvéta, papírtálca vásárlására kérnek az önkormányzattól 30.000,- Ft támogatást. Kérdezem a testületi tagokat, hogy kérdésük, észrevételük van-e?

Kérdés, hozzászólás nem volt, Szeidl Veronika CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat

36/2024. (08.05.) határozata

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Német Dalkör részére 30 000 Ft támogatást biztosít a Sváb találkozó megszervezésére a CNNÖ 2024. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.

Határidő: 2024. december 31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

2. napirendi pont

Az LdU szervezésében gasztronómiai projektben történő szereplésre forrás biztosítása

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: Az írásos anyagot a testületi tagok megkapták. Az LdU emailben tájékoztatta önkormányzatunkat, hogy egy 30 fős fiatalokból álló csapat egy magyar-német gasztronómiai projekten dolgozik. A projekt célja, hogy egy kisvideó formájában bemutassák a magyarországi sváb konyhát. Ceglédbercelt is felkérték szereplésre egy kisfilm erejéig. 30 települést választottak ki a projekt megvalósítására. Olyan résztvevőket keresnek minden településről, akik már nagy tapasztalattal rendelkeznek a helyi sváb ételek készítésében. Egy leves, egy főétel és egy péksütemény elkészítését kérik a szervezők. Önkormányzatunknak a készülő ételek alapanyagait kellene támogatnia. A forgatás lehetőségek szerint nyáron, augusztus végén történne. a videók magyar nyelven készülnek, később német feliratot készítenek hozzá. A videókat a későbbiekben önkormányzatunk rendelkezésére bocsátják majd, valamint hozzáférhető lesz az interneten is. Kérdezem a testületi tagokat, hogy kérdésük, észrevételük van-e?

Kérdés, hozzászólás nem volt, Szeidl Veronika CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat

37/2024. (08.05.) határozata

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja Ceglédbercel részvételét az LdU által szervezett gasztronómiai projektben, és 50 000 Ft keretösszeget biztosít a főzéshez szükséges alapanyagok beszerzésére a CNNÖ 2024. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.


Határidő: 2024. december 31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök


Egyebek:

Szeidl Veronika CNNÖ elnök: tájékoztatom a tisztelt képviselő-testületet, hogy az idei évi német nemzetiségi tábor 30 gyermek részvételével sikeresen lezajlott.

Több hozzászólás és napirendi pont nem lévén Szeidl Veronika CNNÖ elnök az ülést bezárta.


Szeidl Veronika
CNNÖ elnök




Rajs László képviselő
jegyzőkönyv hitelesítő

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédercel.hu



MEGHÍVÓ

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat
2024. augusztus 5-én (hétfőn) 16 órakor tartja rendkívüli ülését**

Helve: Polgármesteri Hivatal Tanácssterme

Napirendi pontok:

1.) A Ceglédberceli Német Dalkör kérelme

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

2.) Az LdU szervezésében gasztronómiai projektben történő szereplésre forrás biztosítása

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2024. augusztus 2.

Szeidl Veronika sk.
CNNÖ elnök





Szám: H/2109/2024.

ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2024. augusztus 5-i rendkívüli ülésére

Tárgy: A Ceglédberceli Német Dalkör kérelme

Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

2024. augusztus 30-án a Német Dalkör néhány tagja, támogatóival együtt megrendezi a Sváb találkozót a Hármaskereszt környezetében, rossz idő esetén a művelődési házban. Hagyományteremtő szándékkal teszik ezt, remélve, hogy éves szintű rendezvénné tudják tenni az eseményt. A rendezvény piknik jellegű lesz, ahol zsíros kenyeret szolgálnak fel uborkával, paprikával, hagymával. A vizet, s a bort felajánlásként kapják. (Heim Tamás, Koncsik István) A rendezvényen szeretnének ajándékkal kedveskedni a résztvevőknek, a német énekversenyhez hasonló jelvénnel: berceli címer+Sváb találkozó '24 felirattal. (Németül is.) Ennek fedezetét Gaálné Kecskeméti Judit vállalta.

További kiadásai miatt tisztelettel kérik a Képviselő-testületet, hogy – amennyiben lehet – rendezvényüket 30 000 Ft-tal támogassa. Segítségüket a következő kiadások fedezésére szeretnék kérni: 15 kg kenyér, 5 kg zsír, 5 kg paprika, 5 kg hagyma, 3 kg uborka, 100 papírtálca, szalvéta, 100 pohár.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását!

Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Német Dalkör részére 30 000 Ft támogatást biztosít a Sváb találkozó megszervezésére a CNNÖ 2024. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.

Határidő: 2024. december 31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2024. augusztus 1.

Szeidl Veronika s.k.
elnök



Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat

Ceglédbercel

Tárgy: Kérelem

Tisztelt Képviselő-testület!

2024. augusztus 30-án a Német Dalkör néhány tagja, támogatóival együtt megrendezi a Sváb találkozót a Hármas kereszt környezetében, rossz idő esetén a művelődési házban.

A rendezvényre ezúton örömmel hívjuk meg, s szeretettel várjuk a Képviselő - testület tagjait is.

Hagyományteremtő szándékkal tesszük ezt, remélve, hogy éves szintű rendezvénné tudjuk tenni az eseményt.

A rendezvény piknik jellegű lesz, ahol zsíros kenyeret szolgálunk fel uborkával, paprikával, hagymával.

A vizet, s a bort felajánlásként kapjuk.(Heim Tamás, Koncsik István)

A rendezvényen szeretnénk ajándékkal kedveskedni a résztvevőknek, a német énekversenyhez hasonló jelvénnel: berceli címer+Sváb találkozó '24 felirattal.(Németül is.)Ennek fedezetét Gaálné Kecskeméti Judit vállalta.

További kiadásaink miatt tisztelettel kérem a Képviselő- testületet, hogy – amennyiben lehet – rendezvényünket 30 000 Ft-tal támogassa.

Segítségüket a következő kiadások fedezésére szeretnénk kérni: 15 kg kenyér, 5 kg zsír, 5 kg paprika, 5 kg hagyma, 3 kg uborka, 100 papírtálca, szalvéta, 100 pohár.

Tiszteletteljes köszönettel:

Dr. Tóthné Ságodi Terézia

a Német Dalkör képviselőjében

Ceglédbercel, 2024. 07. 31.

CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT

DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / SITZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu



Szám: H/2109/2024.

ELŐTERJESZTÉS

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2024. augusztus 5-i rendkívüli ülésére

Tárgy: Az LdU szervezésében gasztronómiai projektben történő szereplésre forrás biztosítása
Előterjesztő: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

Az LdU ifjúsági bizottsága 30 fiatalból álló csapattal egy magyar-német gasztronómiai projekten dolgozik. A projekt célja, hogy modern kisvideók formájában bemutassák konyhánkat és online publikálják, és ezzel visszahozzák a hagyományos magyar német ételeket a fiatalok mindennapjaiba. A videókon a legfontosabb lépések láthatók, az alapanyagok mennyisége pedig mindig fel van tüntetve, így a konyhában kevésbé jártasak is könnyedén kipróbálhatják.

Idén mintegy 30 települést választottak ki, ezen a listán Ceglédbercel is szerepel, ahol a fiatalok szívesen forgatnák a videókat. Szeretnék felkérni Ceglédbercelt a projektjükhez.

Az az elképzelésük, hogy minden városban nagy tapasztalattal rendelkezők készítik az ételeket. Szeretnék megkérni, hogy nevezzük meg ezeket az embereket, és vegyük fel velük a kapcsolatot. A fiatalok (2-4 fő) velük töltenek egy napot, és 3 ételt, egy levest, egy főételt és egy péksüteményt próbálnak meg filmezni. Az ételeket 4-8 főre kell elkészíteni, mint egy családban. A fiatalok díjazását, utazási költségeit a szervező LdU állja, de az alapanyagok költségeit kérjük tőlünk. A forgatás lehetőség szerint nyáron történik, a videókat pedig szeptembertől teszik közzé az interneten.

A videók magyar nyelven készülnek, később német feliratot kapnak. Ha mind a 3 ételt el tudják készíteni, akkor 3 rövid videó készül (1-2 perc), amelyek csak a folyamatot mutatják be, és közben beszélgetéseket, kreatív, érdekes tartalmakat is forgatnak, amelyek kiegészítésül szolgálnak a kisvideókhöz. Ez a kisfilm bemutatja egy kicsit a közösséget és a települést is.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását!

Határozati javaslat

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva támogatja Ceglédbercel részvételét az LdU által szervezett gasztronómiai projektben, és 50 000 Ft keretösszeget biztosít a főzéshez szükséges alapanyagok beszerzésére a CNNÖ 2024. évi költségvetésének általános tartaléka terhére.

Határidő: 2024. december 31.

Felelős: Szeidl Veronika CNNÖ elnök

Ceglédbercel, 2024. augusztus 1.

Szeidl Veronika s.k.
elnök



Möglichkeit zur Teilnahme am Gastroprojekt der LdU als Gastgeber

4 üzenet

Radóczy Károly <radoczykaroly@ldu.hu>

2024. július 12. 9:43

Címzett: "veronika.szeidl@gmail.com" <veronika.szeidl@gmail.com>

Liebe Szeidl Veronika,

der Jugendausschuss der LdU arbeitet mit einem Team von 30 Jugendlichen an einem ungarndeutschen Gastroprojekt. Ziel des Projekts ist, unsere Küche in Form von modernen Kurzvideos vorzustellen und online zu veröffentlichen und damit die traditionellen ungarndeutschen Speisen in die Alltags der Jugendlichen zurückzubringen. Die Videos zeigen die wichtigsten Schritte und die Menge der Zutaten wird immer beschriftet, so können es auch diejenigen einfach ausprobieren, die weniger Erfahrung in der Küche haben.

Dieses Jahr wurden von uns ca. 30 Ortschaften ausgewählt, Ceglédbercel ist auch in dieser Liste, wo die Jugendlichen gern die Videos drehen würden. Wir möchten Sie gerne für unser Vorhaben gewinnen.

Unsere Vorstellung ist, dass in jeder Ortschaft diejenigen die Speisen zubereiten, die viel Erfahrung dabei haben. Wir möchten Sie bitten, diese Personen zu nennen und zu kontaktieren. Die Jugendlichen (je 2-4 Personen) werden einen Tag bei ihnen verbringen und versuchen, 3 Speisen zu filmen, eine Suppe, ein Hauptgericht und ein Gebäck. Die Speisen sollen für 4-8 Personen zubereitet werden, wie in einer Familie. Wir sorgen für die Honorierung und die Fahrtkosten der Jugendlichen, dabei bitten wir Sie, die Kosten der Zutaten zu tragen. Die Dreharbeiten sollten möglichst im Sommer stattfinden, die Videos werden ab September online veröffentlicht.

Die Videos werden auf Ungarisch gemacht, und bekommen später deutsche Untertitel. Wenn Sie alle 3 Speisen zubereiten können, dann werden davon 3 kurze Videos gemacht (1-2 Minuten), die nur den Prozess vorstellen und inzwischen werden Gespräche und kreative, interessante Inhalte auch gefilmt, die als eine Ergänzung zu den Kurzvideos dienen und auch die Gemeinschaft und die Ortschaft ein bisschen vorstellen können.

Wenn Sie am Projekt teilnehmen möchten, bitte ich Sie, dies bis zum 19.07.2024 meiner Kollegin, Dóra Burger (burgerdora@ldu.hu) per E-Mail mit der Beantwortung der folgenden Fragen mitzuteilen.

Ortschaft:	
Kontaktperson:	
E-Mail:	
Telefon:	
Welche Suppe wird gekocht?	
Welches Hauptgericht wird gekocht?	
Welches Gebäck wird gekocht?	
Wer werden die Speisen zubereiten?	
Nennen Sie 2 Tage im Juli oder August, die Ihnen für die Dreharbeiten passen würden!	
Wo wird gekocht? (Adresse)	

Wenn Sie können, schicken Sie bitte einige Fotos von der Küche, wo die Videos gedreht werden, so kann sich das Drehteam technisch besser vorbereiten.

Nach der Rückmeldung wird meine Kollegin mit der Kontaktperson in Kontakt treten und die Einzelheiten besprechen.

Vielen Dank im Voraus für Ihre Kooperation!

Im Namen von

Ibolya Hock-Englender

Vorsitzende

Kedves Szeidl Veronika!

Az LdU ifjúsági bizottsága 30 fiatalból álló csapattal egy magyar-német gasztronómiai projekten dolgozik. A projekt célja, hogy modern kisvideók formájában bemutassuk konyhánkat és online publikáljuk, és ezzel visszahozzuk a hagyományos magyar német ételeket a fiatalok mindennapjaiba. A videókon a legfontosabb lépések láthatók, az alapanyagok mennyisége pedig mindig fel van tüntetve, így a konyhában kevésbé jártasak is könnyedén kipróbálhatják.

Idén mintegy 30 települést választottunk ki, ezen a listán Ceglédbercel is szerepel, ahol a fiatalok szívesen forgatnák a videókat. Szeretnénk megnyerni önt projektünkhöz.

Az az elképzelésünk, hogy minden városban nagy tapasztalattal rendelkezők készítik az ételeket. Szeretnénk megkérni, hogy nevezze meg ezeket az embereket, és vegye fel velük a kapcsolatot. A fiatalok (2-4 fő) velük töltenek egy napot, és 3 ételt, egy levest, egy főételt és egy péksüteményt próbálnak meg filmezni. Az ételeket 4-8 főre kell elkészíteni, mint egy családban. A fiatalok díjazását, utazási költségeit mi álljuk, de az alapanyagok költségeit kérjük Önöktől. A forgatás lehetőség szerint nyáron történjen, a videókat pedig szeptembertől tesszük közzé az interneten.

A videók magyar nyelven készülnek, később német feliratot kapnak. Ha mind a 3 ételt el tudja készíteni, akkor 3 rövid videó készül (1-2 perc), amelyek csak a folyamatot mutatják be, és közben beszélgetéseket, kreatív, érdekes tartalmakat is forgatnak, amelyek kiegészítésül szolgálnak a kisvideókhöz. és a Can is bemutatja egy kicsit a közösséget és a várost.

Ha szeretnél részt venni a projektben, kérem, hogy 2024. július 19-ig jelezd kollégámmal, Burger Dórával (burgerdora@ldu.hu) emailben, válaszolva az alábbi kérdésekre.

Elhelyezkedés:	
Kapcsolattartó:	
Email:	
Telefon:	
Melyik leves készül?	
Milyen főétel készül?	
Melyik péksütemény készül?	
Ki fogja elkészíteni az ételt?	
Nevezzen meg 2 napot júliusban vagy augusztusban, amely alkalmas lenne a forgatásra!	

Hol történik a főzés? (Cím)

Ha teheti, küldjön néhány fotót a konyháról, ahol a videókat forgatják, hogy a forgatási csapat jobban felkészüljön technikailag.

A visszajelzést követően kollégám felveszi a kapcsolatot a kapcsolattartóval és megbeszéli a részleteket.

Előre is köszönöm az együtt működést!

Nevében

Hock-Englender Ibolya

Elnök